



明治時代の松戸駅前

昭武自身の写真撮影記録「カビ子型ブタク撮影」によれば、明治38（1905）年から42年までの五年間に、少なくとも八百六十八点の撮影を行っています。

徳川十五代将軍慶喜の実弟で、最後の水戸藩主だった徳川昭武は明治16（1883）年、三十歳で隠居となりました。そして、松戸の戸定に隠居所を建て、翌17年からここで暮らし始めます。これが現在の「戸定邸」で、千葉県指定名勝の文化財に指定されています。

隠居の地、松戸は兄・慶喜と弟・昭武の二人の隠居が趣味を兼ねる格好の場所となったようです。狩猟・釣り・写真撮影・製陶などに凝った昭武たちは、松戸周辺をあらためて、特に写真では明治後期の松戸周辺の貴重な画像を残してくれました。

徳川十五代将軍慶喜の実弟で、最後の水戸藩主だった徳川昭武は明治16（1883）年、三十歳で隠居となりました。そして、松戸の戸定に隠居所を建て、翌17年からここで暮らし始めます。これが現在の「戸定邸」で、千葉県指定名勝の文化財に指定されています。

今回の企画展示では、昭武が撮影した松戸周辺の写真を中心に、兄・慶喜の写真もあわせて五十点を紹介し、約一世紀前の松戸の風景を探ります。そこには「松戸の原風景」が写し込まれているはず。



現在の松戸駅西口

また、昭武の写真と同じ場所が現在どうなっているのか、特定できた場所の現況写真も展示します。変化の激しい場所もあれば、一世紀を経てあまり変わらない場所もあります。一世紀後の松戸の風景と見くらべ、時の流れに思いをはせてみてはいかがでしょうか。

また、昭武の写真と同じ場所が現在どうなっているのか、特定できた場所の現況写真も展示します。変化の激しい場所もあれば、一世紀を経てあまり変わらない場所もあります。一世紀後の松戸の風景と見くらべ、時の流れに思いをはせてみてはいかがでしょうか。

また、昭武の写真と同じ場所が現在どうなっているのか、特定できた場所の現況写真も展示します。変化の激しい場所もあれば、一世紀を経てあまり変わらない場所もあります。一世紀後の松戸の風景と見くらべ、時の流れに思いをはせてみてはいかがでしょうか。

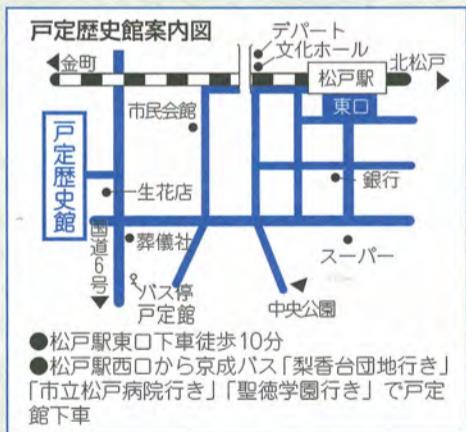
# 戸定歴史館企画展

# 「明治の松戸」

日時 9月22日(土)～12月9日(日)  
午前9時30分～午後5時（入館は午後4時30分まで）  
※月曜日休館（ただし、祝日の場合は開館し翌日休館）

会場 戸定歴史館(展示室)

資料数…約50点  
費用…戸定邸・歴史館共通入館券＝一般240円（200円）、高・大学生160円（120円）、小・中学生80円（60円）、歴史館（個別）入館券＝一般150円（120円）、高・大学生100円（80円）、小・中学生50円（40円）〔（ ）内は団体料金/20人以上〕  
※毎月第2・4土曜日は小・中学生の観覧は無料です。



坂川岸〔小山付近・現在〕



坂川岸の野菜洗い〔松戸町(当時)小山付近・明治38年〕

## 第47回松戸市七草マラソン大会の参加者を募集

### 種目一覧表

種目	スタート時間	対象	費用
ファミリー 2kmの部	午前 9時30分	保護者と小学1・2年生	2,000円
小学男子(中学年) 2kmの部		小学生男子 (3・4年生)	500円
小学女子(中学年) 2kmの部		小学生女子 (3・4年生)	500円
小学男子(高学年) 2kmの部		小学生男子 (5・6年生)	500円
小学女子(高学年) 2kmの部	午前 9時50分	小学生女子 (5・6年生)	500円
中学男子 3kmの部		中学生男子 (1年生)	500円
中学女子 3kmの部	午前 10時 5分	中学生女子 (1・2・3年生)	500円
中学男子 5kmの部		中学生男子 (1・2・3年生)	500円
一般男子 5kmの部	午前 10時 10分	一般男子	2,000円
高校男子 5kmの部		高校男子 (1・2・3年生)	1,500円
一般女子 5kmの部	午前 10時 15分	一般女子	2,000円
高校女子 5kmの部		高校女子 (1・2・3年生)	1,500円
一般男子 10kmの部	午前 10時 20分	一般男子	2,000円
高校男子 10kmの部		高校男子 (1・2・3年生)	1,500円
一般女子 10kmの部		一般女子	2,000円
高校女子 10kmの部		高校女子 (1・2・3年生)	1,500円

市民の皆さんが個々の体力に応じ、適したスピードで走り、完走の喜びを味わうことのできる健康づくりを目的にマラソン大会を開催します。1年の健康を祈って、親子で、また学校や職場の仲間と一緒に走ってみませんか。

日時…平成14年1月6日(日)午前7時30分～8時30分受け付け（開会式8時40分から）  
会場…運動公園陸上競技場  
※申込書は10月1日(月)から、市内体育施設（運動公園・小金原体育館・常盤平体育館・柿ノ木公園体育館）、支所、市民センター、市役所（正面・地下玄関）で配布します。  
※当日の申し込みはできません。また、車での来場はご遠慮ください。  
※10月1日(月)～12月5日(水)〔消印有効〕までに、郵便振替兼申込書に必要事項を記入して、申し込んでください。  
図スポーツ課 ☎363-9241

## 第三十一回シテイーミニコンサート

9月19日(水)午後0時15分～0時45分 会場市役所二階連絡通路 内容井ノ上洋(フルート)、井ノ上てい(ピアノ)による「パン」(ドンジョン)ほかを演奏 費用無料  
※生の演奏をお子さんと一緒に、気軽にお楽しみください。  
図社会教育課 ☎366-7462

## 「コスモス祭り」の中止のお知らせ

江戸川河川敷のコスモス畑は、台風の影響で冠水してしまいました。  
残念ですが、9月22日(土)に予定していた「コスモス祭り」は中止となりましたので、お知らせします。  
図河川清流課をきれいにする係 ☎366-1152



小金発 伝統の国技ぼんたが守る わんぱく相撲員の花小、南君が横綱に

Map of the region with branch locations: 小金支所, 小金原支所, 馬橋支所. Includes contact numbers for each branch.



平尾雅人君・南翔太君・平尾隼人君

7月29日、東京・両国国技館で青年会議所主催の「第17回わんぱく相撲全国大会」が行われ、南翔太君(貝の花小学校)が四年生の部で見事優勝しました。また、南君と平尾雅人君(南部小学校六年)と中曾根誠君(関宿町立木間ヶ瀬小学校五年)が組んだ千葉選抜Aチームも準優勝しました。南君は、小学校入学前から本格的に練習を始めました。身長一五二センチ、体重七四キログラムの堂々とした体格で、得意技は突き押し。決勝戦は、相手が引いたところをすかさず前倒しをとり、そのまま寄り倒して勝ちました。「五年生、六年生になっても優勝したい」と話す南君。松戸育ちの大相撲力士の夢が広がります。平尾隼人君と雅人君は双子の兄弟。実力は伯仲ですが、相撲連盟では練習に参加する人を募集しています。練習日時毎週日曜日午前9時〜正午 会場運動公園相撲場 対象五歳〜中学生(一般の人でも可) 費用無料 松戸市相撲連盟・平塚 343・6511

今回の大会には、弟の雅人君が出場しました。平尾兄弟は、二年前、こども祭りのわんぱく相撲大会で優勝し、相撲を始めるようになりました。これからは相撲を続けたいと頑張っている豆力士たち。悩みは練習相手が少ないこと。中学に進むとほかのスポーツを始める人が多くなるので、強い相手を探すのに苦労するそうです。相撲連盟では練習に参加する人を募集しています。練習日時毎週日曜日午前9時〜正午 会場運動公園相撲場 対象五歳〜中学生(一般の人でも可) 費用無料 松戸市相撲連盟・平塚 343・6511

防災リレー研修会に参加 中央消防署管内の町会・自治会の地域防災リレーと地域防災協力員が、8月19日、消防訓練センターで研修会を行いました。この研修会には六十一人が参加。パケツリレーや消火器の取り扱いなどの初期消火訓練、応急手当Ⅱ写真Ⅱなどに真剣に取り組みました。

催し物 小金原老人福祉センター クラブ合同展覧会 9月22日(土)・23日(祝)午前9時〜午後5時 会場小金原市民センター 内容俳句・墨絵・編み物・生け花 費用無料 小金原老人福祉センター 344・8270

小金宿まつり さんさん音頭コンテスト 松戸の夏の最後を飾る小金宿まつりが9月1日・2日の2日間行われ、たくさんの人出でにぎわいました。1日は阿波踊りの九つの「連」が北小金駅南口広場を埋めつくし、観客を熱狂の渦に巻き込みました。2日は「さんさん音頭」コンテストが、16チーム(339人)の参加により行われ、根本内婦人会=写真=が市長賞を獲得しました。

「第2いぶぎの広場」チャリティイベント 9月30日(日)午前11時〜午後1時 会場第2いぶぎの広場(東平賀六五二、JR北小金駅下車徒歩五分) 第2いぶぎの広場 341・167

馬橋発 スーパー竹とんぼ 子どものころ、竹とんぼで遊んだ記憶がありますか? たかが竹とんぼ。でも、全国に「竹とんぼ協会」があり、滞空時間を競う全国大会まであることを知っていますか? この協会の会員が作る竹とんぼは、皆さんが持っている竹とんぼのイメージを吹き飛ばします。協会認定の滞空競技の記録は、なんと滞空時間17秒、距離にして125.5センチ。そんなスーパー竹とんぼを作る「竹とんぼ協会・松戸市本部」が設立されました。作ってみたいと思う人はハガキで申し込んでください。先着30人にテキストを無料でお送りします。申し込み先…〒270-0017松戸市幸谷831 国際竹とんぼ協会・松戸市本部・織本憲資(☎341-4354)へ

市立保育所非常勤保育従事者を募集 職種非常勤保育従事者 業務内容保育業務 勤務日時月〜金曜日=午前8時〜9時と午後4時〜6時、土曜日=午前8時〜9時と正午〜午後3時 募集人数若干名 園保育課管理係☎366-7351

市立病院形成外科外来の休診 休診日9月20日(木) 市立病院形成外科外来 ☎363-2171内線1145

犬・猫の不妊去勢手術費を一部助成します 対象健康状態が良好な犬または猫で、犬は平成13年度の狂犬病予防注射済票で登録されていること 助成金額5,000円 補助数800頭(応募者多数の場合は抽選) ※ワクチン未実施または検査を要する場合は、別途費用が必要になることがあります。 ※1世帯当たり1頭に限りです。 園事前に手術を受けたい動物病院(千葉県獣医師会会員の動物病院に限る)で相談のうえ、9月20日(木)〜26日(水)の消印で、往復ハガキに必要事項(下表を参照)を記入して、(社)千葉県獣医師会(☎043-242-1047)へ

訪問調査員(非常勤)を募集 業務内容介護保険認定に伴う訪問調査など 応募資格25歳以上65歳以下で保健婦(士)・看護婦(士)の有資格者で実務経験3年以上の人 募集定員若干名 ※市内の医療機関等に勤務している人はご遠慮ください。 園介護支援課☎366-7370

本格アロマセラピー教室 ①9月29日(土)②10月20日(土)③11月17日(土)④12月15日(土)、各午前10時30分〜午後0時30分のコースと午後1時30分〜3時30分のコース 会場松戸まちづくり交流室テント小屋(東葛飾合同庁舎前) 内容①入門編②基礎知識編Ⅰ③基礎知識編Ⅱ④応用編 定員各先着18人 費用各回4,500円(テキスト代・材料費など) 園電話またはファクスでテント小屋☎367-8889☎367-8827へ

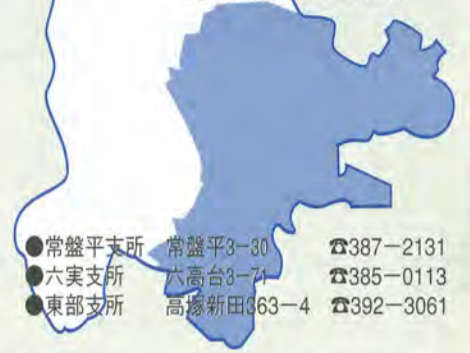
返信「おもて」 返信「うら」 不妊・去勢手術助成(申込書) ①申込者の住所②申込者の氏名③申込者の電話番号④犬・猫の別、オス・メスの別⑤動物の名前・年齢・毛色⑥犬の場合は平成13年度の狂犬病予防注射済票番号(応募前に予防注射を済ませてください) 下から3センチ以上空ける(手術を希望する動物病院で、病院名・獣医師名・住所・電話番号のあるゴム印を押してもらう) 3センチ以上

情報センタービデオ編集講座(初級・中級) 9月28日(金)・29日(土)・30日(日)、各午後1時30分〜4時30分 会場森のホール21情報センター 内容自分で撮影したビデオにタイトル・音楽を入れ編集を体験 対象初めて講座を受ける人 定員各日先着6人 持ち物自分で撮影したビデオテープと新しいビデオテープ 費用無料 園9月15日(祝)午前10時から、電話で森のホール21情報センター☎384-5050へ

ファッションショー「アジアの風2001」 9月26日(水)午後6時30分〜8時 会場幕張メッセ 内容コンテストで選ばれたアジアファッション界の新進デザイナーと若手招待デザイナーの作品 費用無料 園幕張大賞実行委員会☎043-223-3624

返信「おもて」 返信「うら」 ①犬・猫の別、オス・メスの別②動物の名前・年齢・毛色③犬の場合は平成13年度の狂犬病予防注射済票番号 手術を希望する動物病院で、病院名・獣医師名・住所・電話番号のあるゴム印を押してもらう 3センチ以上 下から5センチ以上空ける 抽選結果のシールをここに張って返信します 5センチ以上

### 常盤平・六実・ 東部支所版



●常盤平支所 常盤平3-30 ☎387-2131  
●六実支所 六高台3-74 ☎385-0113  
●東部支所 高塚新田363-4 ☎392-3061

※身近な情報をお寄せください。

## お肉、焼けたかな

常盤平発

### 木もれ陽の森でバーベキューに舌鼓

8月23日、松戸手をつなぐ育成会主催の知的障害者(児)を対象としたレクリエーションが行われました。今年はプールとバーベキューの2班に分かれ、希望するレクリエーションに参加しました。

3月にオープンした木もれ陽の森(21世紀の森と広場)でのバーベキューに参加したのは保護者も含め約110人。台風一過の青空の下、網にのせたお肉や野菜が焼けるのを待ちかねて、熱々のところを早速ほおばりました。



帰りには梨のお土産をもらい、楽しい一日を過ごした満足感で、みんなの顔は喜びに輝いていました。

### 催し物

#### 3B体操教室

10月3日、31日の毎週水曜日(全五回)午前10時~正午  
会場 東部スポーツパーク体育館  
内容 三つの手具(ボール・ベル・ベルダー)を使用し、音楽に合わせて行う健康体操  
定員 先着三十人 費用 無料  
料 直接または電話でスポーツ課 ☎363・9241へ(当日受付可)  
日本3B体操協会・阪堂 ☎369・3038

#### こどもソフトバレーボール教室

10月6日・13日・20日、11月10日・17日の各土曜日(全五回)午後3時~5時 会場 常盤平体育館競技場 対象 小学生 定員 先着五十人 費用 無料  
料 直接または電話でスポーツ課 ☎363・9241へ

#### 会場常盤平五丁目やまぶき公園 募集出店先着二百五十名

10月14日(日)午前10時~午後3時(雨天時は10月21日(日))

#### 民族音楽演奏「アンデスの響き」

9月30日(日)午後1時30分~4時 会場 常盤平市民センター  
内容 講演「人生に定年はない(講師 矢部広明氏)」

#### トーヨーカドー八柱店前

9月19日(水)午後2時~3時 会場 市川こどもクリニック

### みんな集まれ 10/14日 六実発 六実っ子まつり

参加団体名	内容	会場
六高台保育園	アートバルーン教室 手作りクッキー販売	①
六実中・父親の会・OB会	スーパーボール釣り ・焼きそば・たこ焼・模擬店	①
民生児童委員等	和紙人形・人形劇等	②
六実小PTA	一輪車競技会・トールペイント	①②
六実二小・二小小会	スライム作り・ストラックアウト	①②
六実三小・父母と教師の会	菊山紀彦氏(宇宙開発事業団)講演会等	③
六実中PTA	バザー・ヨーヨー釣り	①③

時間...午前10時~午後3時  
会場...①六実中央公園②六実市民センター③六実第三小学校  
園六実地区子育て井戸端会議(六実中学校内) ☎388-1190

### 常盤平発 響け心のハーモニー 身体障害者と健常者のコーラスサークル

ふれあい22では、身体障害者と健常者のコーラスサークルを発足させました。いずれば「ふれあい広場」「松戸まつり」などの行事や、コーラス発表会に参加したいと考えています。



障害のある人でも、無理のない範囲で参加することができるよう工夫もされています。また、コーラスを通して障害者と交流を持ちたい人の参加もお待ちしております。

### 六中野球部 全国大会で見事準優勝

8月21日から24日まで倉敷市マスカットスタジアムで行われた全国中学校軟式野球大会で、第六中学校は一回戦、二回戦、準決勝と順調に勝ち進みましたが、決勝戦で明德義塾中に一対〇で敗れ、惜しくも準優勝となりました。



事業所・企業統計調査にご協力を  
10月1日(月)、全国一斉に事業所・企業統計調査が行われます。この調査は、国や都道府県、市区町村などのこれからの行政を考えていく上で、大切な基礎資料となるものです。

住宅リフォーム相談と市民講座  
9月22日(土)午前10時~午後4時=住宅リフォーム相談、午後2時~3時=市民講座(内容)リフォームのポイントとバリアフリー住宅 講師 松戸住宅リフォーム相談員) 会場 小金市民センター 費用 無料  
園松戸住宅リフォーム相談員協議会 ☎361-9545

秋の全国交通安全運動  
9月21日(金)~30日(日)の間、「信号ムシ あなたの心にいませんか?」をスローガンに秋の全国交通安全運動が実施されます。

松戸市教育改革市民懇話会を開催  
9月28日(金)午後6時から 会場 市役所議会議棟3階特別委員会室  
※傍聴できます。  
園教育委員会企画管理室 ☎366-7455

松戸の三匹獅子舞  
「松戸の獅子舞」が今年も行われます。和名ヶ谷、上本郷、大橋の3地区に伝承されている獅子舞は、五穀豊穡と悪霊退散を祈る行事として毎年行われているものです。市指定無形民俗文化財の「舞」をぜひご覧ください。

介護予防教室  
①元気な老後は歯の健康から~歯に関する意外な話  
9月22日(土)午後2時から 会場 特別養護老人ホーム松寿園 対象 おおむね65歳以上の人と介護者 定員 先着20人 費用 無料  
園9月20日(木)までに、電話で五香六実地区在宅介護支援センター ☎386-1316へ  
②お口の健康見直しましょう~歯は健康づくりの入口です  
10月19日(金)午後1時30分~4時 会場 松戸市社会福祉協議会第1・2ボランティア室(総合福祉会館内) 対象 65歳以上の人 定員 20人(抽選) 費用 無料  
園10月12日(金)までに、電話で矢切地区在宅介護支援センター ☎368-7885へ

聴覚障害者手話・文章教室、一般教養教室  
聴覚障害者を対象に、表現力向上のための「手話・文章教室」、またより多くの情報や知識を習得するための「一般教養教室」を開催します。ぜひご参加ください。

期日	時間	内容	講師
9/30(日)	午後1時~3時	一般教養教室「ごみを減らすグッドアイデア~リサイクルを考える」	松戸友の会・窪川洋子氏
	午後3時~4時30分	手話・文章教室	手話通訳者・小堀貞子氏
10/21(日)	午後1時~2時30分	手話・文章教室	手話通訳者・小堀貞子氏
	午後2時30分~4時30分	一般教養教室「食品の安全性~食品添加物との上手な付き合い方」	管理栄養士・上野美保氏
10/28(日)	午後1時~2時30分	手話・文章教室	手話通訳者・小堀貞子氏
	午後2時30分~4時30分	一般教養教室「肩こり・腰痛予防体操」	市保健福祉課職員

会場 ふれあい22(健康福祉会館) 対象 市内在住の聴覚障害者 費用 無料  
※OHP・手話通訳付き  
園ファクスで住所・氏名・年齢・ファクス番号を記入して、健康福祉会館障害者福祉センター ☎383-7810(☎383-7111)へ

和名ヶ谷中学校テニス部

全国大会で第3位に



8月23日～25日まで行われていた、全国中学校ソフトテニス大会の男子個人戦で、和名ヶ谷中学校の白根真人君、久田康晴君のペアが第3位の好成績をおさめました。



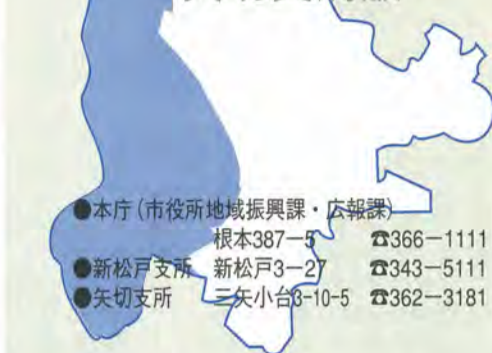
わっしょい、わっしょい！ 10月6日(土)・7日(日)の二日間、カラオケ大会や、町会・商店街による模擬店・パザールもあります。

本庁発

稔台ふるさと祭り

10月6日(土)・7日(日)の二日間、カラオケ大会や、町会・商店街による模擬店・パザールもあります。

本庁・新松戸、矢切支所版



※身近な情報をお寄せください。



新松戸発

「きれいな川へ」の願いをこめて 新坂川に魚を放流

7月30日、明生情報ビジネス専門学校が新坂川の浄化の一助にと、百円ナ・ドジョウの計千匹を放流しました。

新松戸発

南新松戸町会秋祭り

町会20周年記念としてみこしを購入し秋祭りを行います。皆さんのお越しをお待ちしています。



本庁発

日ごろ鍛えた「心・技・体」で 小中学生全国空手大会優勝

8月4日・5日に行われた小中学生全国空手道選手権大会(社)日本空手協会主催で、同協会松戸支部・松喜館道場が小学生低学年・組手の部で団体優勝に輝きました。

会員募集

- 松戸混声合唱団
松戸話し方友の会
松戸話し方友の会
ソシアルダンス友の会
アンサンブルジュネス
松戸ギタークラブ
ニュー稔ダンスサークル
リントリーズ(混声合唱)
桜影会
不登校・引きこもり、心配しないで!

催し物

- レディース健康体操教室
コミュニケーションケアアシストム構築に向けて
コミニティケアアシストム構築に向けて
まつどハイキング講座
市民剣道大会